



A Fala de Xálíma: una lengua de Extremadura para conocer. Curso en el nivel A1/A2 del Marco Común Europeo de Referencia

Programación y divulgación del curso de la Escuela Oficial de Idiomas de Cáceres que se realizará de manera telemática

7, 9, 14 y 16 de marzo de 2022

1. Motivación

A Fala es la lengua vernácula de las localidades extremeñas de Valverde del Fresno/Valverdi du Fresno, Eljas/As Ellas y San Martín de Trevejo/Samartín de Trevellu. *A Fala* fue declarada Bien de Interés Cultural (BIC) en 2001 (*DECRETO 45/2001, de 20 de marzo, por el que se declara Bien de Interés Cultural la «A Fala»*. Diario Oficial de Extremadura, 27 de marzo de 2001, num. 36, pp. 2859-2860. <http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2001/360o/01040052.pdf>), siendo uno de los pocos bienes intangibles declarados como tales en España.

Asimismo, es una de las modalidades lingüísticas reconocidas como merecedoras de protección por parte del Consejo de Europa en la Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias y en los informes de expertos derivados posteriormente de esta Carta. El 25 de noviembre de 2021 la Comisión de Cultura y Deporte del Senado español aprobó una Moción dirigida a impulsar la protección y promoción de *A Fala* como patrimonio lingüístico y cultural del Estado Español (https://www.senado.es/legis14/publicaciones/pdf/senado/bocg/BOCG_D_14_270_2511.PDF).

La Escuela Oficial de Idiomas de Cáceres ha organizado desde 2014 varios cursos sobre esta lengua de Extremadura, tanto en Cáceres como en Valverde del Fresno, en colaboración con la Asociación Cultural A Nosa Fala, el Centro de Profesores y Recursos (CPR) de Cáceres, el Centro de Profesores y Recursos de Hoyos y la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Valverde del Fresno.

Los días 7, 9, 14 y 16 de marzo de 2022 se impartirá un nuevo curso, el octavo, organizado por la EOI de Cáceres, con el fin de dar cabida a la demanda de solicitantes que se dirigen a este centro educativo solicitando este tipo de formación.

2. Objetivos y participantes a los que va dirigido

La actividad va dirigida, por orden de preferencia, a:

- Alumnado de las Escuelas Oficiales de Idiomas de Extremadura.
- Solicitudes del curso anterior no admitidas por falta de aforo
- Público en general
- Hablantes nativos, siempre que tengan en cuenta que el curso va orientado a enseñar a hablar a personas que no conocen A Fala.

La actividad tiene como objetivos principales:

- La divulgación entre los participantes de la existencia y vitalidad de esta realidad lingüística extremeña.
- El aprendizaje de elementos comunicativos básicos en A Fala que van desde el nivel A1 al nivel A2 del MCER. Está por tanto dirigido tanto a principiantes absolutos como a otros conocedores de A Fala (participantes de cursos anteriores, hablantes nativos u otras personas que por cualquier motivo tengan conocimientos previos de A Fala).
- La continuación de una actividad novedosa sobre A Fala: su enseñanza con el apoyo didáctico y organizativo de la Escuela Oficial de Idiomas de Cáceres, que contribuirá a su dignificación como realidad lingüística.

3. Lugar y fecha de realización

Se llevará a cabo de manera telemática a través de la plataforma *Meet*, mediante el enlace que se enviará a los participantes a su correo de contacto.

Sesión	Fecha y hora
Inauguración y Sesión 1	Lunes, 7 de marzo de 2022 18:00-20:00 horas
Sesión 2	Miércoles, 9 de marzo de 2022 18:00-20:00 horas
Sesión 3	Lunes, 14 de marzo de 2022 18:00-20:00 horas
Sesión 4 y Clausura	Martes, 16 de marzo de 2022 18:00-20:00 horas

Duración: 8 horas (1 crédito de formación).

La inauguración correrá cargo de D. Jesús Martín Blanco, natural de Eljas/As Ellas, Director General de Derechos de las Personas con Discapacidad del Gobierno de España y director del Real Patronato sobre Discapacidad.

En la Clausura contaremos con la presencia de Francisco José Antúnez Navais, representando a la Asociación Cultural A Nosa Fala.

4. Ponentes

Sesiones 1 y 2:

D.ª Tamara Flores Pérez:

Es natural de San Martín de Trevejo/Samartín de Trevellu. Es licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca. En la misma universidad cursó el máster oficial "La Enseñanza de Español como Lengua Extranjera". Actualmente está realizando su doctorado sobre A Fala y sus investigaciones se centran en la sociolingüística y la disponibilidad léxica. Ha trabajado como profesora de español en diversos centros y en la actualidad desarrolla dicha labor en la Universidade de Aveiro (Portugal).

Sesiones 3 (media sesión) y 4:

Dª Ana Alicia Manso Flores.

Valverdeira. Doctora en Lenguas y culturas (área de Lengua española) por la Universidad de Extremadura. Ha trabajado en el grupo de investigación "El habla en Extremadura", en cuyo marco realizó su tesis sobre el léxico de la Fala. Sobre este tema ha realizado diversas comunicaciones y publicado diversos artículos. Realizó una estancia de práctica docente en el Instituto Val de Xálima, que le permitió tener contacto directo con la realidad educativa del Val. En los últimos años, junto a Tamara Flores, ha impartido cursos organizados por la EOI de Cáceres y los CPR de Hoyos y Cáceres para la formación de profesores sobre esta lengua. Actualmente es profesora-lectora de español en la Universidad Estadual Paulista (Araraquara, São Paulo).

Sesión 3 (media sesión, conferencia):

Miroslav Valeš

Cursó sus estudios y obtuvo el doctorado de Filología española en la Universidad de Olomouc, República Checa. Actualmente es director del Departamento de Lenguas Románicas en la Universidad de Liberec. Sus investigaciones abarcan temas sobre la sociolingüística andaluza, así como sobre el contacto entre el español y las lenguas indígenas de América. Entre sus obras más destacadas se encuentra *Observaciones sociolingüísticas del español* (2010). En los últimos años se dedica al estudio de A Fala, lengua minorizada hablada en Extremadura. Actualmente colabora con CIDLeS (Centro Interdisciplinar de Documentación Lingüística y social, Minde Portugal) en la realización del proyecto: *Documentación y Descripción de A Fala* con el objetivo de recopilar una base de datos lingüísticos. Es autor del *Diccionariu de A Fala : lagarteiru, mañegu, valverdeñu*, 2021.

5. Contenidos

Sesiones 1 y 2

• **Contenidos gramaticales:**

- Morfología nominal: género y número.
- Los artículos.
- Presente de indicativo: paradigma regular y verbos reflexivos.
- Presente de indicativo 2: paradigmas irregulares.
- Contracción de preposición + artículo.
- Adjetivos y pronombres posesivos.

• **Contenidos léxicos:**

- Los números.
- Partes del día, días de la semana y meses del año.
- Las horas.
- La familia.
- Relaciones personales.
- Acciones cotidianas.

• **Contenidos funcionales:**

- Saludar y despedirse.
- Presentarse.
- Dar y pedir información personal.
- Expresar posesión y pertenencia.
- Hablar de acciones habituales.

Sesiones 3 (media sesión) y 4

1. Introducción á Fala

- Presentación y muestra del estado actual
- Origen. Caracterización general
- Presentación de rasgos generales
- Distinción de las tres variedades
- Fonética y fonología de las variedades habladas en el valle de Jálama (lagarteiru, mañegu y valverdeiru). El problema de la representación ortográfica.

2. Vamus a falar

- Aprender a presentarse
- Hablar sobre uno mismo
- Fórmulas de saludo y tratamiento
- Vocabulario básico (alimentación, números, ocio)...

3. Literatura en fala

- Panorama general. Muestra y lectura de textos

Sesión 3 (parte de conferencia)

Tendrá el formato de conferencia, con contenidos relativos a la experiencia del ponente en relación a la Fala, su aprendizaje e investigación.

6. Inscripción y certificación

Del lunes 21 de febrero al jueves 3 de marzo de 2022

Deben enviar un correo a afala.eoicc@gmail.com, en el que hagan constar su nombre completo y número DNI/NIE u otro número de Identificación Personal y, en el caso de que sean o hayan sido alumnos o alumnas de una Escuela Oficial de Idiomas, deben indicar también en cuál y el idioma en el que están o han estado matriculados o matriculadas.

Todas las solicitudes recibirán la confirmación de su inscripción por correo electrónico.

Se expedirá un certificado de asistencia de la EOI de Cáceres si completan el 75% de las sesiones. Se admitirán inscripciones hasta completar el aforo (30 participantes).

